

И.Н. Лезина, А.В. Суперанская. Словарь-справочник тюркских родоплеменных названий. М., 1994. Ч. 1. С. 1–233; Ч. 2. С. 234–466.

Рецензируемый словарь-справочник представляет собой совершенно оригинальное по своему типу издание. Поскольку тюркские родоплеменные названия отличаются количеством, многообразием форм и разветвленностью одних и тех же обозначений во всех тюркских языках, исследование этого уникального лексического пласта представляет значительный интерес для лингвистов и этнографов. В этом смысле важность нового опубликованного словаря трудно переоценить, тем более что предшествующие работы такого рода, например, статья [Аристов 1896], не отличались достаточной полнотой и не содержали такого вспомогательного научного аппарата, который подготовлен в словаре-справочнике.

И.Н. Лезиной и А.В. Суперанской.

Можно было бы подискутировать относительно более точного определения типа издания. Ведь это не словарь в строгом смысле слова, а словник или указатель тюркских родоплеменных названий в специальной литературе. Тем не менее авторы употребляют термин "словарная статья" и говорят о "толкуемом слове", хотя собственно толкование слова в данном словаре отсутствует. Возможно, что определение "словарь-справочник", в итоге появившееся на титуле книги, — не самое удачное, но и трудно заменимое.

Двухтомный словарь содержит огромный материал (ок. 12 тыс. названий), добытый в результате многолетней трудоемкой и кропотливой работы авторов. Источниками словаря послужили многие фундаментальные исследования (220 наименований в списке литературы) отечественных этнографов и филологов XIX–XX вв., среди которых такие имена, как Н.А. Аристов, В.В. Бартольд, Н.А. Баскаков, С.И. Вайнштейн, Ч. Валиханов, Л.Н. Гумилев, Б.Х. Кармышева, А.Н. Кононов, Г.Н. Потанин, В.В. Радлов, А.А. Семенов, Л.С. Толстова и многие другие. Чрезвычайно полезны материалы, предваряющие собственно словарь, а именно предисловие, инструкция по пользованию словарем, списки вариантов названий родоплеменных единиц, названий племенных объединений, вариантов названий современных народов, этнографических терминов в составе родоплеменных названий. Кроме того, даются списки сокращений и список использованной литературы (сам по себе являющийся ценным тематическим библиографическим указателем).

Авторы вполне правомерно пользуются понятием "родоплеменные названия". Родоплеменные названия определяются в работе как "условный термин, обозначающий наименования родов, племен, их объединений или отдельных подразделений" (с. 5). Такой подход позволяет избежать жесткого разграничения понятий *геноним* (имя рода) и *этноним* (название этноса, или этнической общности), характерного для некоторых предшествующих работ авторов [Суперанская 1973: 206; Теория 1986: 9]. Так, в книге "Теория и методика ономастических исследований" этнонимия и генонимия упоминаются как равноправные секторы (наряду с топонимией, антропонимией, зоонимией и т.д.) ономастического пространства. Ранее А.В. Суперанская указала на существенное различие родовых имен (разряда собственных имен) и этнонимов (которые исследовательница относит к нарицательным именам, так как этнонимы, как правило, коннотируют и имеют неопределенный денотат). Однако, каковы бы ни были теоретические различия между генонимами и этнонимами, на практике их бывает трудно различить благодаря смешениям родоплеменных организаций уже в древности, а тем более в средневековый период. Это хорошо осознают и сами авторы. Так, И.Н. Лезина в одной из своих статей писала: "В составе генотопонимов предполагается родовое имя, геноним. Однако в Крыму, где находились фрагменты племен и родовых объединений, понятия рода и племени в значительной мере со временем стерлись. Осколки племен, сохраняя свое название, фактически находились на положении родов. Поэтому термин генотопоним мы применяем ко всем топонимам, образованным от родоплеменных имен" [Лезина 1988: 144]. Со своей стороны добавим, что в таком случае можно было бы с равным успехом пользоваться и термином *этноним* (и *этнотопоним*), а также что термин *геноним* по смыслу тоже неоднозначен. В греческом *genos* и латинском *gens* присутствуют оба значения: как "род", так и "племя", ср. лат. *gens, gentis*: 1) "род, родовая община, клан", 2) "племя, народность, народ", 3) "группа родственных народов".

При огромном объеме словаря и издательских ограничениях трудно было бы упрекнуть авторов в неполноте материала, тем более что составитель имеет право на свои критерии отбора. Так, нельзя что-либо возразить про-

тив того, что "словарь включает не все тюркские родо-племенные названия, а лишь те, которые достаточно полно собраны и документированы" (с. 5). Однако жаль, например, что материал, относящийся к Сибири, представлен неполностью. Авторы оговариваются, что этот материал "обладает своей спецификой: многие названия не похожи на традиционные тюркские, поскольку содержат монгольские, тунгусо-маньчжурские и иные элементы. Кроме того, среди них встречаются обозначения не чисто этнических, а географических или административных единиц, выделявшихся в отдельные исторические периоды" (там же). По-видимому, все зависит от точки зрения. Если целью работы было рассмотреть тюркские родо-племенные названия, тогда принцип соблюдается. Но если авторы хотели включить в словарь родо-племенные названия тюркских народов, то стоит вспомнить, что роды различных этносов часто объединялись или включались друг в друга, так что имена таких смешанных по происхождению родов могли быть весьма разнообразны в языковом отношении. Классический пример – роды некоторых тунгусо-маньчжурских народов Приамурья. У ульчей есть роды, свидетельствующие о том, что в сложении этого этноса приняли участие ороки, нанайцы, нивхи, маньчжуры, тунгусы (эвенки), монголы (дауры), удэгейцы, негидальцы, айны, ороочи. При исследовании родо-племенных названий этого смешанного этноса неизбежно обращение к материалу других, соседних с ульчами народов.

Что же касается обозначений географических или административных единиц в составе родо-племенных названий, то думается, что они вряд ли могут быть помехой для включения их в словарь, хотя именно из-за обилия таких обозначений авторы отказались дать полный материал по Сибири. Вспомним, что названия племен и племенных союзов весьма часто возникали именно как производные от таких обозначений. "Древнейший тип племенных названий – топонимический, повторяющий названия рек, урочищ, озер, где кочевали племена" [Суперанская 1973: 207]. Родо-племенные названия этого типа весьма характерны буквально для всех народов Сибири, в том числе тюрков, и в большинстве случаев они представляют собой древнюю модель. Именно потому в эту модель хорошо вписались и более поздние русские обозначения по административным единицам. Кстати, авторы словаря все-таки включили часть таких названий, сохранив для некоторых народов (якутов, тувинцев) атри-

буцию к наслегам, хошунам, сумонам, представленную в источниках, ср.: "БАГАСАР якуты (байдунский наслег)".

Наши замечания относительно неполноты материала (или сознательного невключения части материала) носят скорее характер пожелания на будущее, так как рецензировать следует то, что представлено, а не то, что еще не представлено. Вообще нужно заметить, что словарь-справочник И.Н. Лезиной и А.В. Суперанской можно рассматривать как благодатную почву или основу для дальнейших исследований. По-видимому, работа и была задумана в этих целях; сбор и систематизация такого сложного во всех отношениях материала – необходимый предварительный этап более углубленного изучения тюркских родо-племенных названий.

На этом предварительном этапе авторы уже частично провели обобщение представленного исследовательского материала, причем сделано это предельно корректно. При подаче в словаре тюркских родо-племенных названий авторы не позволили себе унифицировать орфографию разных источников, "тем более на основании норм современного русского правописания, которое лишь условно передает некоторые явления тюркских языков, но может быть идентифицировано именно в авторском, а не каком-либо другом варианте написания" (с. 7). Точно так же авторы отказались от этимологических сведений в словаре, поскольку считают «прямолинейное возведение названия родо-племенного подразделения к имени нарицательному некорректным. Причины, почему то или иное слово стало обозначать этническую общность, индивидуальны и во многих случаях невозможны. Поэтому родо-племенные названия не переводятся на другие языки, а сохраняются в исконном звучании подобно другим именам. Они неоднократно подвергались переосмыслениям, меняли именуемый объект (этническую общность). Поэтому было бы опрометчиво переводить, например, джети айгыр как "семь жеребцов" – ведь айгыр было одним из древнейших родовых имен. Такое название можно было бы лишь условно истолковать как "семеро из рода айгыр"» (с. 7–8). Добавим: в разных источниках часто даются совершенно разные этимологии одного и того же этнонима; каждому названию может быть посвящена отдельная большая работа и о нем можно долго дискутировать. В рамках рецензируемой работы включение этимологических сведений было бы просто невозможным, это никак не вписывается в задачу работы.

В предисловии авторы рассматривают

структуру родоплеменных названий (простые, типа *ак, таз*, в том числе аффиксальные, типа *булгар, баджнэк, туркман, миркит, алмат*, и сложные, в которых преобладают двухкомпонентные, ср. *юз-баши, каз-аякли*). Указываются примеры варьирования названий. Отмечается разноименность части родоплеменных подразделений (ср. племя *кара-кесек* у казахов, имеющее второе название *алимбай*) и одноименность (как внутри одного племени, так и в составе разных племен, формирующих единый этнос, и у разных тюркских народов, ср. *канглы* у казахов, каракалпаков, киргизов, ногайцев, узбеков).

В словаре-справочнике проведена атрибуция отдельных родоплеменных единиц к единицам более высокого ранга, выявляются разные названия одной и той же структурной единицы и осуществляется документация приводимых данных. Например:

АННАГАЙШАК туркмены (салыр) – Джикиев, 1972, 57.

Это означает, что *аннагайшак* является подразделением племени *салыр* у народа *туркмены*. Указанное родоплеменное название исследуется в работе А. Джикиева "Этнический очерк населения юго-восточной Туркмении" (Ашхабад, 1972. С. 57). Раздел книги "Как пользоваться словарем-справочником" – исчерпывающее и толковое объяснение со многими примерами, предусматривающее мельчайшие подробности: подача материала в том случае, если толкуемые слова представлены в разных источниках неодинаково, порядок подачи омонимичных названий, подача реконструируемых (не авторских) данных и т.п.

Варианты названий родоплеменных единиц подаются отдельно списком для каждого народа, ср. для алтайцев:

кубанды см. куманды
куванты см. куманды
кумандинцы см. куманды
куманды, кубанды, куванты,
кумандинцы, куманды-кижи
куманды-кижи см. куманды

В списке названий племенных объединений (для тех народов, которые их имели) наряду с основным русским названием даются также варианты соответствующих наименований, ср. у казахов:

Старший жуз, или Большая орда, Большая сотня, Большая уйсунская орда, Оуйсун, Оуйсюн, Старшая орда, Уйсун, Уйсунь, Уйсюн, Улуг-джюз, Улу жуз, Улу юз, Улы жуз, Усуновская орда, Усунь, Юйсюн, Юсуновская орда, Юсунцы.

Отдельным списком даны варианты наименований современных народов, встречающиеся в специальной литературе; так, для хакасов известны следующие названия: абаканские татары, абаканские тюрки, ачинские тюрки, енисейские татары, минусинские татары, минусинские тюрки. В списке применена соответствующая система отсылок.

Наконец, в книге присутствует отдельный перечень этнографических терминов, встречающихся в составе родоплеменных названий. В него включены только те термины, которые являются компонентами толкуемых слов (ср. *аймак* "род", "племя" и др.); в то же время в перечне есть и слова, которые не являются собственно терминами, но могут принимать участие в образовании родоплеменных названий, указывая на их происхождение или на место в родоплеменной структуре (ср. *бала* букв. "дитя" – в обозначениях мелких подразделений).

В целом можно сказать, что с выходом в свет книги И.Н. Лезиной и А.В. Суперанской несколько отраслей науки – ономастика, тюркология (ее лингвистическая и этнографическая ветви) и библиография – обогатились новым справочным пособием и вспомогательным научным аппаратом, ценность которого для исследователей не подлежит сомнению.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Аристов Н.А. 1896 – Заметки об этническом составе тюркских племен и народностей // Жив. старина. 1896. Вып. 3–4.
Лезина И.Н. 1988 – К вопросу о стратификации тюркских генотопонимов Крыма // Ономастика. Топология. Стратиграфия. М., 1988.
Суперанская А.В. 1973 – Общая теория имени собственного. М., 1973.
Теория 1986 – Теория и методика ономастических исследований. М., 1986.

Р.А. Агеева